

A Bibliography of the Works of Gita Dharampal-Frick

Compiled by Manju Ludwig

Monographs and Articles

1979

A Textual and Contextual Appraisal of a French Missionary's 18th Century Manuscript Account of the 'Religion des Malabars'. In M. Gaborieau, A. Thorner (eds.) *Asie du Sud. Traditions et changements* (Colloques Internationaux du CNRS). Paris: CNRS, pp. 291–299.

1981

On Kanarese Language and Literature. Translation of: Weigle, Über canaresische Sprache und Literatur. *Quarterly Journal of the Mythic Society*, 71, pp. 1–34.

Le rôle des missionnaires européens dans l'essor de l'indianisme. *Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft*, 37, 3, pp. 189–212.

1982

La religion des Malabars. Tessier de Quéralay et la contribution des missionnaires européens à la naissance de l'indianisme. Immensee: Nouvelle revue de science missionnaire (Supplementa, 29).

The Beginnings of German Contact and Interest in India. *Quarterly Journal of the Mythic Society*, 73, 1, pp. 39–52.

Heinrich von Poser's Travelogue of the Deccan (1622). *Quarterly Journal of the Mythic Society*, 73, 4, pp. 103–111.

Bartholomäus Ziegenbalg and the Foundation of the Tranquebar Mission. *Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft*, 38, 2, pp. 276–285.

1984

Frühe deutsche Indien-Berichte (1477–1750). Eine Forschungsbibliographie. *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*, 134, 2, pp. 23–67.

A Bibliography of the Works of Gita Dharampal-Frick

1985

Deutsche Indien-Berichte der Frühen Neuzeit. Überlegungen zu Genese und Gehalt des deutschen Indienbildes. *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*, 135, supplement VI, pp. 296–297.

1986

‘Irdisches Paradies’ und ‘veritable europäische Schatzkammer.’ Konturen und Entwicklungen des deutschen Indienbildes im Zeitalter der Entdeckungen. In S. Füßel (ed.) *Pirckheimer-Jahrbuch. Reiseberichte der Frühen Neuzeit. Wirtschafts- und kulturhistorische Quellen*, vol. 2. Nürnberg: Carl, pp. 83–107.

1987

Zwischen Utopie und Empirie. Indien im Spiegel deutscher Beschreibungen aus der Frühen Neuzeit. *Zeitschrift für Kulturaustausch*, 37, 3, pp. 399–417.

1991

Die Faszination des Exotischen. Deutsche Indien-Berichte der Frühen Neuzeit (1500–1750). In U. Bitterli, E. Schmitt (eds.) *Die Kenntnis beider ‘Indien’ im frühneuzeitlichen Europa* (Akten der Zweiten Sektion des 37. Deutschen Historikertages in Bamberg 1988). München: Oldenbourg, pp. 93–128.

1993

Das Fremde und die Fremde. Wissenschaftler in fremden Ländern. In W. Reinhard, C. Meier (eds.) *Der Umgang mit dem Fremden* (3. Symposium des Breuninger-Kollegs vom 12. bis 14. Juni 1992 in Titisee). Stuttgart: Breuninger-Kolleg, pp. 172–178.

1994

Indien im Spiegel deutscher Quellen der frühen Neuzeit (1500–1750). Studien zu einer interkulturellen Konstellation. (Habilitationsschrift, University of Freiburg, 1992). Tübingen: Niemeyer (Frühe Neuzeit, 18).

1995

Zwischen ‘Säkularismus’ und ‘Fundamentalismus’. Zur Identitätsproblematik in der indischen Politik und Gesellschaft seit der Unabhängigkeit. In W. Reinhard (ed.) *Die fundamentalistische Revolution. Partikularistische Bewegungen der Gegenwart und ihr Umgang mit der Geschichte* (Historiae, 7). Freiburg: Rombach, pp. 133–149.

A Bibliography of the Works of Gita Dharampal-Frick

Shifting Categories in the Discourse on Caste: Some Historical Observations. In V. Dalmia, H. v. Stietenron (eds.) *Representing Hinduism: The Construction of Religious Traditions and National Identity*. New Delhi: Sage, pp. 82–100.

Das indische Ramayana-Epos. In H.-V. Geppert (ed.) *Große Werke der Literatur IV*. Francke: Tübingen & Basel, pp. 23–36.

1997

Das Ende des Raj. Zwei Gesichter der Freiheit – die traumatische Teilung des Subkontinents. *Die Zeit*, 15. August, p. 34.

Das ‘Endspiel’ des British Raj. Indiens Aufbruch in die Unabhängigkeit. In *Geschichte in Wissenschaft und Unterricht*, 48, 1, pp. 3–22.

1998

Ramarajya: Mythopolitik und nationale Identität in Indien. In A. Völker-Rasor, W. Schmale (eds.) *MythenMächte. Mythen als Argument*. Berlin: Berlin-Verlag Spitz, pp. 89–110.

1999

Malabarisches Heidentum. Bartholomäus Ziegenbalg über Religion und Gesellschaft der Tamilen. In M. Bergunder (ed.) *Missionsberichte aus Indien im 18. Jahrhundert* (Neue Hallesche Berichte). Halle: Verlag der Franckeschen Stiftungen, pp. 126–152.

Das unabhängige Indien. Visionen und Realitäten. In W. Reinhard (ed.) *Verstaatlichung der Welt? Europäische Staatsmodelle und außereuropäische Machtprozesse* (Schriften der Historischen Kollegskolloquien, 47). München: Oldenbourg, pp. 91–155.

2001

Swadhyaya: Charisma, Canon and the ‘Stream’ of Religious Revitalization. In V. Dalmia, A. Malinar, M. Christof & H. v. Stietenron (eds.) *Charisma and Canon: Essays on the Religious History of the Indian Subcontinent*. New Delhi: Oxford University Press, pp. 274–292.

2003

Audiatur et altera pars. Aspekte der indischen Frauengeschichte. In K. Preisendanz, D. Rothermund (eds.) *Südasiens in der „Neuzeit.“ Geschichte und Gesellschaft, 1500–2000*. Wien: Promedia, pp. 129–152.

2004

- ‘Kaste’ in frühneuzeitlicher Perspektive. In M. Fuchs, S. Randeria (eds.) *Konfigurationen der Moderne. Diskurse zu Indien* (Sonderband der Zeitschrift *Soziale Welt*). Baden-Baden: Nomos, pp. 289–307.
- Die Spannungen zwischen Hindus und Christen in historischer, kultureller und politischer Perspektive Gewalt und Christentum in Indien. In M. Rapenecker (ed.) „*Das Recht, Rechte zu haben*“. *Menschenrechte und Weltreligionen*. Freiburg: Katholische Akademie der Erzdiözese Freiburg, pp. 81–103.
- Castigating Company Raj: Georg Forster and Matthias Sprengel on British Colonialism (1781–1802). In T. Beck (ed.) *Barrieren und Zugänge. Die Geschichte der europäischen Expansion: Festschrift für Eberhard Schmitt*. Wiesbaden: Harrassowitz, pp. 195–207.

2006

- Zivilgesellschaft in Indien. Mahatma Gandhis Vision als Paradigma. In H. Hofmeister, Y. Solonin & T. Tumanyan (eds.) *Zivilgesellschaft in einer globalisierten Welt*. St. Petersburg: St. Petersburg University Press, pp. 105–120.
- India – What Can It Teach Us? Neue Überlegung zu einer alten Frage. *SAECULUM: Jahrbuch für Universalgeschichte*, 57, 2, pp. 255–267.
- 100 Jahre Satyagraha. Von Satyagraha zu ‘Hind Swaraj’. *Südasiens: Forum des politischen Widerstands*, 26, 4, pp. 18–21.
- „...ausgesandt, das Heidentum in Indien auszurotten, nicht aber den heidnischen Unsinn in Europa zu verbreiten“. Bartholomäus Ziegenbalg und die Halleische Tranquebar-Mission zwischen pietistischem Sendungsbewusstsein und ethnologischer Aufklärung. In M. Mann (ed.) *Europäische Aufklärung und protestantische Mission in Indien*. Heidelberg: Draupadi Verlag, pp. 143–163.
- Die wechselnde Realität indischer Frauen seit der Unabhängigkeit. *Zweiwochendienst*, 234, 20, pp. IV–V.

2007

- Der russisch-japanische Krieg und die indische Nationalbewegung. In M. H. Sprotte, W. Seifert & H.-D. Löwe (eds.) *Der Russisch-Japanische Krieg 1904/05. Anbruch einer neuen Zeit?* Wiesbaden: Harrassowitz, pp. 259–275.
- Zur Problematik von Transkulturation und Wissenstransfer zwischen Europa und Indien. *Zeitschrift für Weltgeschichte*, 8, 2, pp. 17–32.

A Bibliography of the Works of Gita Dharampal-Frick

Reconsidering Caste: The Proto-Ethnography of Barthomäus Ziegenbalg (1706–1719) and the Pre-Colonial Discourse on India. In G. M. Landwehr (ed.) *Cultural Encounters in South India*. Chennai: Goethe Institut, pp. 4–19.

Die Gedanken des Volkes ausdrücken. Gandhis Relevanz am 60. Jahrestag der indischen Unabhängigkeit. *Festschrift zur 60 jährigen Unabhängigkeit Indiens, Sonderheft*. Essen: Deutsch-Indische Gesellschaft.

2008

Reclaiming 9/11 through Satyagraha. *ICFAI Journal of History and Culture*, II, 4, pp. 7–13.

India illustrata. Zur Repräsentation einer fremden Kultur in De Brys *India Orientalis* (1598–1628). In W. Eckel, C. Hilmes & W. Nell (eds.) *Projektionen – Imaginationen – Erfahrungen. Indienbilder der europäischen Literatur*. Remscheid: Gardez!, pp. 41–70.

Entre orientalisme des lumières et idéalisme révolutionnaire: Georg Forster et Matthias Sprengel face au colonialisme (1781–1802). In P. Rabault-Feuerhahn, C. Trautmann-Waller (eds.) *Itinéraires orientalistes entre France et Allemagne* (Revue germanique internationale, 7). Paris: CNRS, pp. 9–20.

2009

1857 – 1907 – 1947: Drei indische Jubiläen aus der Perspektive von 2007. In M. v. Hauff (ed.) *Indien. Herausforderungen und Perspektiven*. Marburg: Metropolis-Verlag, pp. 9–30.

With M. Ludwig, Die Kolonialisierung Indiens und der Weg in die Unabhängigkeit. *Der Bürger im Staat*, 59, 3–4, pp. 148–156.

2010

Kunst und Kommerz, frühneuzeitlich: Indien in der Merfart (1509) des Welser-Agenten Balthasar Sprenger und in den Holzschnitten von Hans Burgkmair. In E. Franco, M. Zin (eds.) *From Turfan to Ajanta: Festschrift for Dieter Schlingloff on the Occasion of His 80th Birthday*. Lumbini: International Research Institute, pp. 251–273.

Zur Frage des 'Kastensystems': Die Proto-Ethnografie Bartholomäus Ziegenbalgs (1706–1719) und der vorkoloniale Diskurs über Indien. In: H. Liebau, A. Nehring & B. Klosterberg (eds.) *Mission und Forschung: Translokale Wissensproduktion zwischen Indien und Europa im 18. und 19. Jahrhundert. Hallesche Forschungen Bd. 29*, Halle: Verlag der Frankeschen Stiftungen/Harrassowitz, pp. 207–225.

A Bibliography of the Works of Gita Dharampal-Frick

With M. Martini, Reise, Südasien. *Enzyklopädie der Neuzeit*, 10, pp. 996–999.

2011

With K. Götzen, Interrogating Caste and Race in South Asia. In M. Berg, S. Wendt (eds.) *Racism in the Modern World: Historical Perspectives on Cultural Transfer and Adaptation*. New York: Berghahn Books, pp. 192–212.

Mahatma Gandhis Herausforderung der modernen westlichen Zivilisation. Nachwort. In: S. Narayan (ed.): *Eine Autobiographie oder Die Geschichte meiner Experimente mit der Wahrheit. Aus GANDHI. Ausgewählte Werke. Bearbeitet von Wolfgang Sternstein unter der wissenschaftlichen Begleitung von Gita Dharampal-Frick. Aus dem Englischen übersetzt von Brigitte Luchesi und Wolfgang Sternstein*. Göttingen: Wallstein Verlag, vol. 1, pp. 548–577.

2013

Provincializing History: Engaging with the Oeuvre of the Historian and Political Thinker Dharampal. In M. Horstmann (ed.) *Transforming Tradition. Cultural Essays in Honour of Mukund Lath*. New Delhi: Aditya Prakashan, pp. 25–45.

2014

Weapon of the Strong. Non-Violence: A Liberating Power. *Ruperta Carola, Forschungsmagazin "Krieg und Frieden"*, 4, pp. 51–57.

2015

Early Modern Transcultural Narratives: German Empirical Discourse on India (1500–1750). In J. Afifi, R. V. Rajan, T. Schwarz & C. Ulrich (eds.) *German Studies in India. Beiträge aus der Germanistik in Indien*. Vol. 4, pp. 89–118.

2017

Endspiel für das Empire. Vor siebzig Jahren endete die britische Herrschaft über Indien. *Südlink* (Special Issue for the 70th Anniversary of Indian Independence).

In Print

- With M. Banerjee, *Between Complicit Entanglement and Creative Dissonance: William Wilberforce, Rammohun Roy and Public Sphere Debates in the Early Nineteenth Century Nexus between India and Britain*. In M. Fuchs, V. Dalmia (eds.) *Religion in Modern India*. New Delhi: Oxford University Press.
- Revisiting the Malabar Rites Controversy: A Paradigm of Ritual Dynamics in the Early Modern Catholic Missions of South India and its Repercussions. In I. Zupanov, P.-A. Fabre (eds.) *The Rites Controversy in the Early Modern World*. Leiden: Brill.
- Transcultural Networks. From the Red Sea to the South China Sea, 1000–1800: Continuities and Transformations. In N. Jaspert et al. (eds.) *Entre Mers – Outre Mer: Spaces, Modes and Agents of Indo-Mediterranean Connectivity (3rd Century BCE–18th Century)*. Heidelberg: Heidelberg University Publishing.

Edited Works

2007

- With B. Bhattacharya, J. Gommans, *Spatial and Temporal Continuities of Merchant Networks in South Asia and the Indian Ocean (1500–2000)*. *Journal of Economic and Social History of the Orient*, 50, 2–3.

2010

- With A. U. Qasmi, K. Rostetter (eds.) *Revisioning Iqbal – As a Poet & Muslim Political Thinker*. Heidelberg: Draupadi Verlag.
- With R. Langer, N. H. Petersen (eds.) *Transfer and Spaces*. In *Ritual Dynamics and the Science of Ritual*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, vol. 5.

2012

- With M. Kirloskar, M. Friele (eds.) *Die Interkulturalitätsdebatte – Leit- und Streitbegriffe/Intercultural Discourse – Key and Contested Concepts*. Freiburg: Verlag Karl Alber.

2014

- With H. Hiery (ed.), co-editor for articles on South Asia. *Lexikon zur Überseege-schichte*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag.
- Mahatma Gandhi: Gewaltfreiheit. Auszüge aus Reden und Schriften*. Stuttgart: Reclam Universal-Bibliothek.

A Bibliography of the Works of Gita Dharampal-Frick

2015

Essential Writings of Dharampal (compiled and edited by Gita Dharampal). New Delhi: Publications Divisions, Ministry of Information and Broadcasting, Government of India.

Mahatma Gandhi: Mittel und Wege. Ausgewählte Reden und Schriften. Stuttgart: Reclam Verlag.

With M. Kirloskar, R. Dwyer & J. Phalkey (eds.) *Key Concepts in Modern Indian Studies.* New Delhi: Oxford University Press.

2016

Indien: Sonderheft der Zeitschrift für Weltgeschichte, 17, 1, Frankfurt: Peter Lang Verlag.

Booklets

2007

With P. K. Gupta, A. Joshi, *Quintessential Gandhi.* Chennai: Samanvaya, 2nd. Tamil edition.

2010

Gandhi's Satyagraha: Revisioning its Cultural Roots, Dynamic Force And Global Impact. Gandhi Peace Foundation, New Delhi.

2013

Interrogating the Historical Discourse on Caste and Race in India. NMML Occasional Paper. History and Society. New Series 28. Nehru Memorial Museum and Library.